

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

| Diametro vite screw size Taille de la vis | Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage | Diametro vite screw size Taille de la vis | Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage |
|---|--|---|--|
| M5 | 5,5 Nm | M10 | 42 Nm |
| M6 | 9,5 Nm | M12 (sonda) | 24 Nm |
| M8 | 21 Nm | M18 (sonda) | 28 Nm |

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Rimuovere la sella

EN · Remove the seat

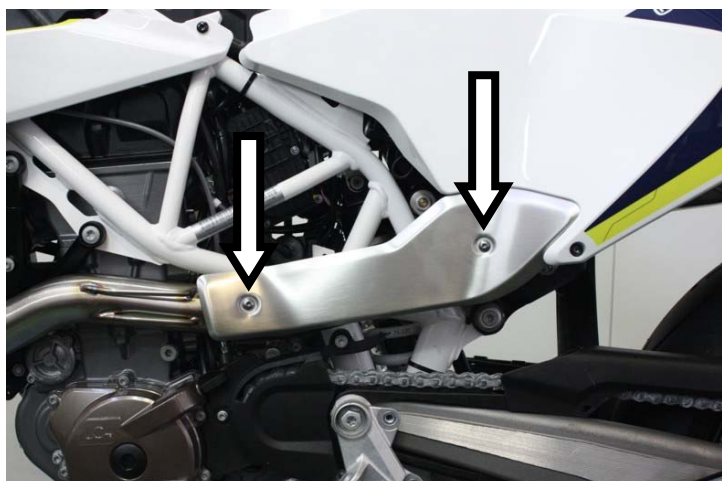
FR · Retirer le siège



IT · Svitare la vite indicata

EN · Remove the screw shown above

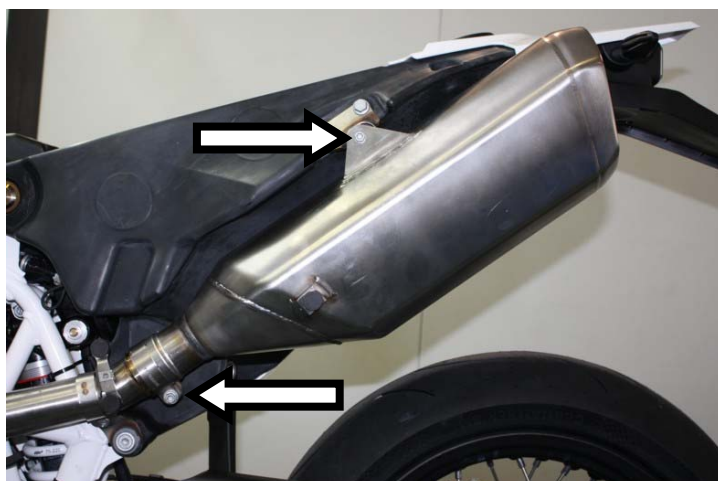
FR · Retirer la vis indiquée



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere fiancatina laterale SX assieme alla protezione

EN · Remove the screws shown above and remove the LH fairing and the cover

FR · Retirer les vis indiquées et retirer le carénage Gauche et le cache



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

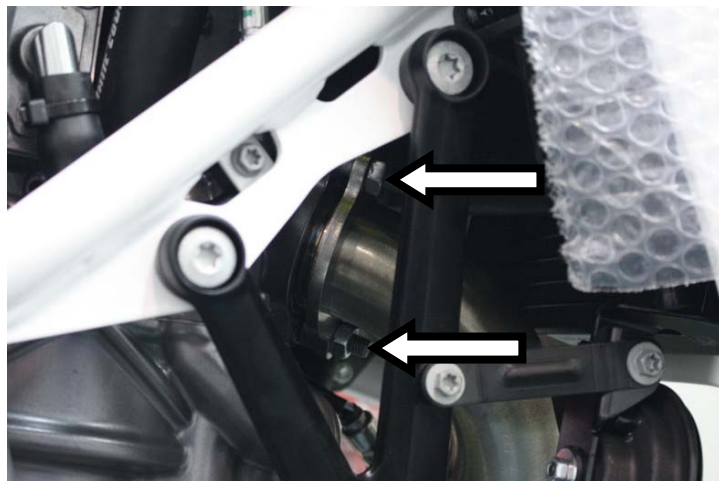
EN · Loosen the clamp, remove the screw and OE silencer

FR · Dévisser le collier, retirer la vis du silencieux d'origine

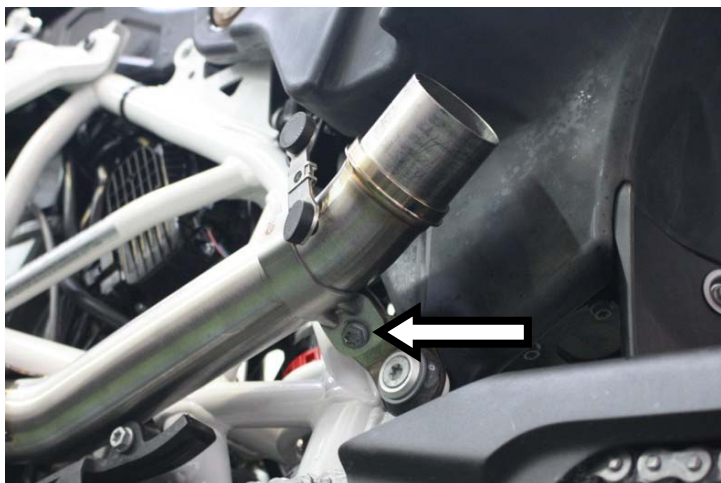
HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



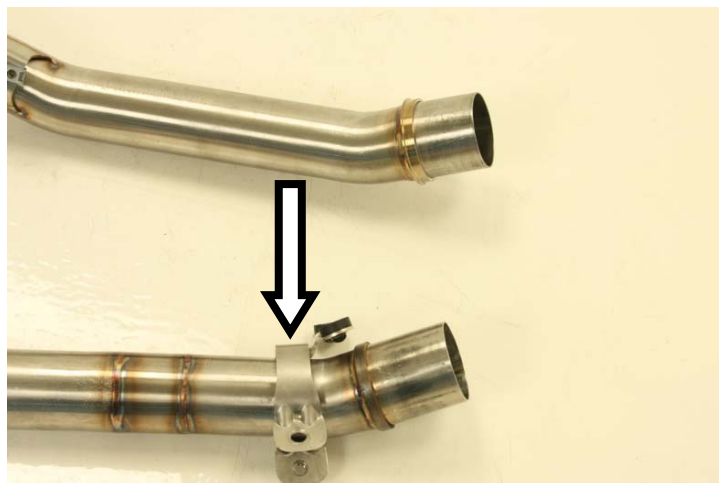
- IT** · Svitare la sonda lambda
- EN** · Unplug the oxygen sensor
- FR** · Retirer la sonde lambda



- IT** · Svitare i dadi (2) dai prigionieri del cilindro
- EN** · Remove the bolts securing OE collector to the cylinder
- FR** · Retirer les vis qui sécurise le collecteur d'origine au cylindre

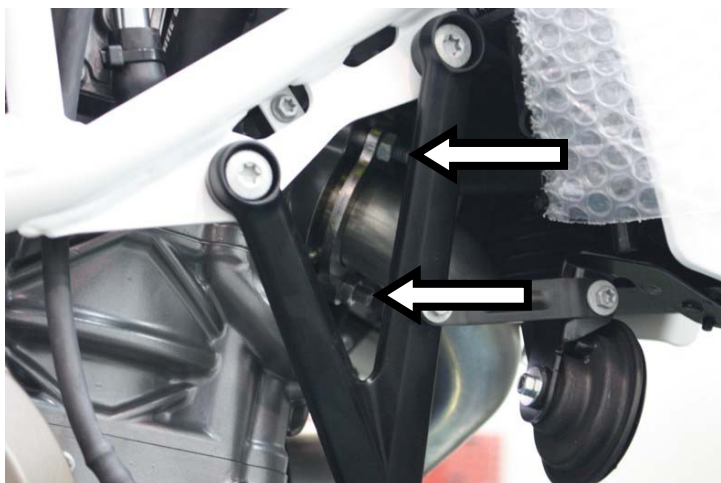


- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere il collettore
- EN** · Remove the screw shown above and remove the collector
- FR** · Retirer la vis indiquée et retirer le collecteur



- IT** · Rimuovere dal collettore originale la fascetta ed alloggiarla in quello di sostituzione
- EN** · Remove the clamp from OE collector and fit it to Arrow collectors, as shown above
- FR** · Retirer le collier d'origine et me fixer sur le collecteur Arrow comme indiqué

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



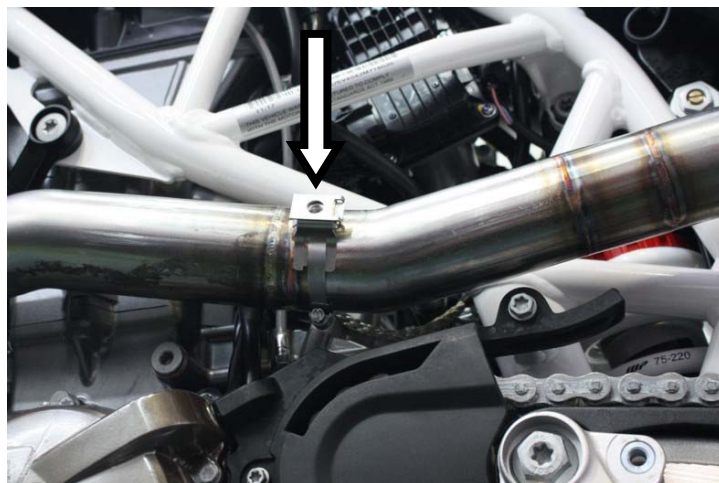
- IT** · Innestare il collettore e serrarlo senza stringere completamente al cilindro
- EN** · Fit Arrow collector and secure it to the cylinder using OE bolts (do NOT tighten in this phase)
- FR** · Fixer le collecteur Arrow au cylindre en utilisant les écrous d'origine (ne pas serrer à cette étape)



- IT** · Avvitare la sonda lambda
- EN** · Plug the oxygen sensor
- FR** · Fixer la sonde lambda



- IT** · Serrare senza stringere completamente la fascetta
- EN** · Secure the clamp (do NOT tighten in this phase)
- FR** · Sécuriser la collier (ne pas serrer à cette étape)



- IT** · Fissare senza stringere completamente la gabbietta al collettore mediante fascetta ed inserire la clip
- EN** · Fit the clamp with the mount for the cover as shown above, fit the caged nut ((do NOT tighten in this phase))
- FR** · Fixer le collier avec le cache comme indiqué, fixer l'entretoise (ne pas serrer à cette étape)

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



IT · Rimuovere la guarnizione dal terminale originale ed innestarla nel collettore

EN · Remove the gasket from OE silencer and fit it to Arrow collector

FR · Retirer le joint d'origine du silencieux et le monter sur le collecteur d'origine



IT · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raccordo, innestarlo nel terminale ed ancorare la molla

EN · Fit the clamp as shown above to the link pipe, fit the link pipe to Arrow silencer and secure the spring

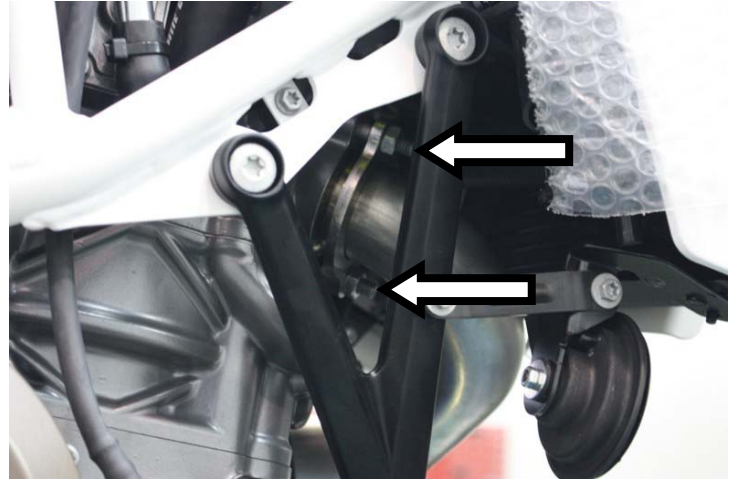
FR · Fixer le collier comme indiqué, sécuriser le silencieux au raccord avec le ressort



IT · Innestare il raccordo, ruotarlo per far coincidere l'asola dell'attacco del terminale con il foro della staffa di sostegno e serrarli definitivamente

EN · Fit the link pipe to the collector, move it until the silencer mount matches the mounting bracket and secure the silencer

FR · Fixer l'intermédiaire au collecteur, bouger le silencieux jusqu'à faire correspondre les fixations.



IT · Serrare definitivamente il collettore al cilindro

EN · Tighten the bolts securing the collector to the cylinder

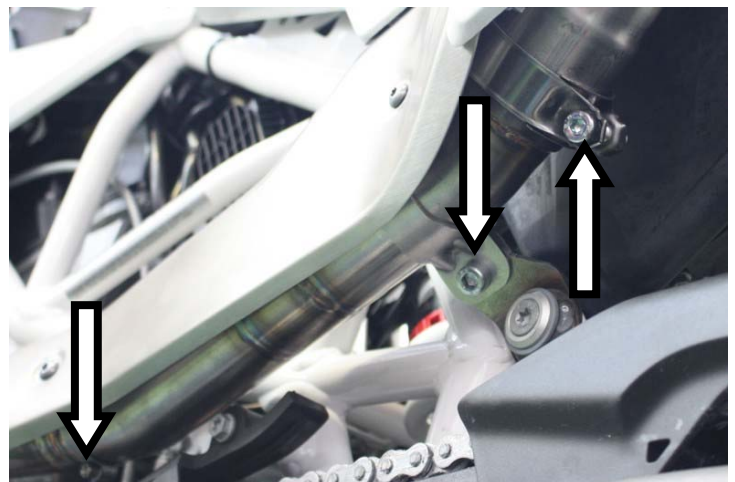
FR · Serrer les écrous au cylindre



IT · Rimontare fiancatina, protezione e sella

EN · Fit LH fairing, the cover and the seat

FR · Remonter le carénage, le cache et le siège



IT · Serrare definitivamente le fascette (3) e rimontare la sella

EN · Tighten the clamps and fit the seat

FR · Serrer les collier et fixer la selle